

Codice GARA: AOV/SUA L 002/2016 - "CENTRO BIBLIOTECARIO BZ"


Code der AUSSCHREIBUNG: AOV/SUA L 002/2016 - "BIBLIOTHEKENZENTRUM BZ"

CIG : 6491075C88

CUP: B49H00000010003

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

Nr. 1	
14/03/2016	
Argomento: Tabella calcolo onorari Vedi allegati  comunicazione-t333482i0a6306e16797.pdf Cordiali saluti La stazione appaltante	Thema: Kostenberechnungstabelle Honorare Siehe Anlagen  comunicazione-t333482i0a6306e16797.pdf Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle
Nr. 2	
18/03/2016	
Argomento: Rettifica tabella calcolo onorari La tabella pubblicata il 14/03/2016 alle 08:34, contiene un errore materiale. Prego usare la tabella in allegato a questa comunicazione.  comunicazione-t333482i0a6306e16797_1.pdf Cordiali saluti La stazione appaltante	Thema: Richtigstellung Kostenberechnungstabelle Honorare Die am 14.03.2016 um 08.34 veröffentlichte Tabelle, enthält einen Fehler. Bitte dieser Mitteilung beigefügte Tabelle verwenden.  comunicazione-t333482i0a6306e16797_1.pdf Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle
Nr. 3	
22/03/2016	
Argomento: DELUCIDAZIONI 1) Delucidazione in merito all'articolo 1, comma 2.4 del disciplinare di gara: Come previsto dal disciplinare di gara: Ai sensi dell'art. 261 co. 7 del D.P.R. n. 207/2010 in caso di raggruppamenti temporanei di cui all'articolo 90, comma 1, lettera g), del codice, i requisiti di cui all'art. 263, co. 1, lettere b) e d) (corrispondente alla lettera c) del disciplinare) devono essere posseduti	Thema: ERLÄUTERUNGEN 1) Erläuterung zum Artikel 1, Absatz 2.4 der Ausschreibungsbedingungen: Wie in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehen: Im Sinne des Art. 261, Absatz 7 des D.P.R. Nr. 207/2010 müssen im Falle einer Bietergemeinschaft laut Art. 90, Abs.1, Buchst. g) des Vergabegesetzes, die Bietergemeinschaften die Voraussetzungen laut Art. 263, Absatz 1, Buchstaben b) und d) (entspricht dem Buchstaben c) der

<p>cumulativamente dal raggruppamento.</p> <p>2) Delucidazione in merito all'articolo 1, comma 2.4 del disciplinare di gara:</p> <p>Il professionista individuato quale esecutore del coordinamento della sicurezza deve essere in possesso SOLO dei requisiti di cui all'art. 98 del D.Lgs. n. 81/2008 e s.m.i., richiesti per lo svolgimento di detta prestazione.</p> <p>Cordiali saluti La stazione appaltante</p>	<p>Ausschreibungsbedingungen) kumulativ besitzen.</p> <p>2) Erläuterung zum Artikel 1, Absatz 2.4 der Ausschreibungsbedingungen:</p> <p>Der Techniker, der als Ausführer der Sicherheitskoordinierung angezeigt ist, muss NUR die für die genannte Leistung verlangten Anforderungen laut Art. 98 des GVD 81/2008, i.g.F., erfüllen.</p> <p>Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle</p>
<p>Nr. 4</p>	
<p>30/03/2016</p>	
<p>Argomento: Comunicazione</p> <p>Si fa presente che la stazione appaltante non può esprimere giudizi preventivi in merito alle richieste di equipollenza e/o verifica dei requisiti speciali di partecipazione poste da potenziali concorrenti alle procedure di gara.</p> <p>Cordiali saluti La stazione appaltante</p>	<p>Thema: Mitteilung</p> <p>Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Vergabestelle vorab kein Urteil über die Anträge auf Anerkennung der Äquivalenz und / oder Überprüfung der besonderen Teilnahmevoraussetzungen seitens potenzieller Mitbewerber an den Ausschreibungsverfahren abgeben darf.</p> <p>Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle</p>
<p>Nr. 5</p>	
<p>01/04/2016</p>	
<p>Argomento: Rettifica</p> <p>Vedi allegato  comunicazione-t333482i0a6306e16797.03.2016.pdf</p> <p>Cordiali saluti La stazione appaltante</p>	<p>Thema: Richtigstellung</p> <p>siehe Anlage  comunicazione-t333482i0a6306e16797.03.2016.pdf</p> <p>Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle</p>
<p>Nr. 6</p>	
<p>05/04/2016</p>	
<p>Argomento: DELUCIDAZIONI</p> <p>A dimostrazione del soddisfacimento dei requisiti speciali per la progettazione di cui ai punti a) e b) dell'articolo 1 capo 2.4 del disciplinare di gara, possono ritenersi valide tutte le tipologie di servizi elencati al comma 2 dell'art. 252 del D.P.R 207/2010, anche servizi per la sola progettazione preliminare.</p>	<p>Thema: ERLÄUTERUNGEN</p> <p>Zur Feststellung der Erfüllung der besonderen Voraussetzungen für die Planung entsprechend dem Art. 1, Absatz 2.4, Komma a) und b) der Ausschreibungsbedingungen, werden alle Typologien von Leistungen anerkannt, welche im Art. 252 des D.P.R 207/2010 aufgelistet sind. Dazu gehören auch Leistungen nur für das Vorprojekt.</p>

Cordiali saluti La stazione appaltante	Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle
Nr. 7	
06/04/2016	
Argomento: DELUCIDAZIONE Vedi allegato pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797_1.03.2016.pdf	Thema: ERLÄUTERUNGEN Siehe pdf-Anlage  comunicazione-t333482i0a6306e16797_1.03.2016.pdf
Cordiali saluti La stazione appaltante	Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle
Nr. 8	
13/04/2016	
Argomento: RETTIFICA Vedi 4 allegati pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797_3.pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797_4.pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797.04.2016.pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797_5.pdf	Thema: RICHTIGSTELLUNG Siehe 4 pdf-Anlagen  comunicazione-t333482i0a6306e16797_3.pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797_4.pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797.04.2016.pdf  comunicazione-t333482i0a6306e16797_5.pdf
Cordiali saluti La stazione appaltante	Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle
Nr. 9	
18.04.2016	
Argomento: DELUCIDAZIONE Un consorzio di cui all'articolo 34, comma 1, lettera b) del D.Lgs. n. 163/2006, chiede di confermare che il sopralluogo possa essere effettuato anche da un dipendente del proprio socio cooperatore che verrà indicato dal consorzio stesso in sede di gara quale esecutore dei lavori. La risposta è: SI Cordiali saluti La stazione appaltante	Thema: ERLÄUTERUNGEN Ein Konsortium laut Art. 34, Komma 1, Buchst. b), des GVD Nr. 163/2006, fragt um Bestätigung ob der Lokalausweis auch von einem Angestellten eines Konsortiummitgliedes ausgeführt werden kann, welches bei Angebotabgabe vom Konsortium selbst, als durchführendes Mitglied der Arbeiten angegeben wird. Die Antwort lautet: JA Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle
Nr. 10	
17.05.2016	
Domanda del 05.05.2016	Fragestellung vom 05.05.2016

QUESITO Ai fini del dimensionamento delle paratie di protezione dello scavo e degli eventuali tiranti SI CHIEDE di fornire il numero dei piani interrati e la	FRAGE Um die Sicherungsmaßnahmen des Aushubes und die möglichen Anker zu definieren wird
---	--

<p>quota di imposta delle fondazioni della scuola di recente costruzione adiacente alla nuova biblioteca.</p>	<p>ersucht, die Anzahl der Untergeschosse und die Kote der Fundamente der angrenzenden Schule mitzuteilen.</p>
<p>RISPOSTA ALLA DOMANDA</p> <p>La costruzione del liceo classico G. Carducci ha due piani interrati (considerando il piano di accesso come piano terra) ma esiste, in una porzione limitata, un terzo piano interrato (cavedio tecnico largo 2,60 m che termina sotto il vano caldaia). Si vedano al riguardo le tavole allegate.</p> <p>Le quote di imposta delle fondazioni sono desumibili dalle tavole allegate (sezioni). A chiarimento si comunica che la quota di referenza per il Carducci è 271,015 s.l.m. ed è pari a +0,945m dell'edificio. Questa quota la si trova davanti all'entrata della rampa</p>	<p>ANTWORT AUF FRAGE</p> <p>Das Gebäude in dem das humanistische Gymnasium „G. Carducci“ untergebracht ist, hat noch zwei unterirdische Geschosse (wobei das Eingangsniveau als Erdgeschoss angesehen wird). Es existiert aber ein drittes Untergeschoss, dieses aber nur in einem begrenzten Teil des Gebäude (technisches Untergeschoss mit einer Breite von 2,6 m der bis unter dem Heizungsraum reicht). Als Anlage die Pläne, in der diese Untergeschosse ersichtlich sind.</p> <p>Die Kote der Fundamente sind aus del beigelegten Plänen (Schnitte) ersichtlich. Es wird zudem mitgeteilt, dass die Nullkote für das „Carducci“-Gebäude 271,015 ü.d.M. ist und +0,945 m des Gebäudes entspricht. Diese Kote findet man vor der Rampeneinfahrt.</p>
<p>Allegato: 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf planim 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf 1UG 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf 2UG 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf 3UG 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf schnitt 3 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf schnitt 4 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf schnitt 5</p>	<p>Anlagen: 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf planim 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf 1UG 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf 2UG 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf 3UG 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf schnitt 3 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf schnitt 4 2016 05 12 A-12 As Built 1_50.pdf schnitt 5</p>